



(4)

SAESK202

VII. अधोलिखितवाक्यानि कन्नडभाषायां वा आङ्ग्लभाषायां वा अनुवादं कुरुत।

(5×1=5)

ಕೆಳಗಿನ ವಾಕ್ಯಗಳನ್ನು ಕನ್ನಡ ಅಥವಾ ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಭಾಷೆಗೆ ಅನುವಾದಿಸಿ.

Translate the following sentences into Kannada or English language.

- 1) देवदत्तः ग्रामं गच्छति।
- 2) सीता शालायां अध्यापनं करोति।
- 3) अर्थकः देवालयं पूजां करोति।
- 4) वृक्षे पक्षिणः वसति।
- 5) वैद्यः औषधं ददाति।

VIII. गद्यभागं पठित्वा अधोलिखित प्रश्नानाम्।

(5×2=10)

ಗದ್ಯಭಾಗವನ್ನು ಓದಿ ಕೆಳಗಿನ ಪ್ರಶ್ನೆಗಳನ್ನು ಉತ್ತರಿಸಿ.

Read the prose passage and answer the following questions.

ययातिः चन्द्रवंशराजस्य नहुषस्य पुत्रः। ययातेः सुदर्यो ब्रह्मो पत्न्यौ। तयोः शर्मिष्ठा ययातेः प्रियतमा भार्या। सा वृषपत्न्ये नामकस्य राक्षसराजस्य पुत्री। अपरा देवयानी शुक्राचार्यस्य पुत्री। देवयानी ययातेः न तथा प्रिया। एकमेव कदाचन कालः अतीतः। तयोः उभौ पुत्रौ जातौ शर्मिष्ठायाः पुत्रः पुरुः। देवयान्ताः पुत्रः यदुः।

प्रश्नाः

- 1) ययातिः कस्य पुत्रः ?
- 2) ययातेः प्रियतमा भार्या का ?
- 3) देवयानी कस्य पुत्री ?
- 4) शर्मिष्ठा कस्य पुत्री ?
- 5) पुरुः कस्याः पुत्रः ? यदुः कस्या पुत्रः ?



SAESK202

II Semester B.Sc./B.C.A. Degree Examination, June/July - 2025

LANGUAGE SANSKRIT

Shakuntalopakhyanam Of Mahabharata, Translation And Comprehension

Paper-II

(SEP Scheme 2024-2025 Freshers)

Maximum Marks : 80

Time : 3 Hours

Instructions :

1. Answer in Sanskrit/Kannada/English.
2. Answer Q.No.I,VI and VII in Sanskrit only. (10×1=10)

ಸಂಖ್ಯಾತ ಉತ್ತರವನ್ನು ಆರಿಸಿ ಬರೆಯಿರಿ.

Choose and write the correct answer.

- 1) पौखाणां वंशकरः कः ?  
अ) विश्वामित्रः    इ) श्रीरामः    ई) श्रीकृष्णः  
ब) महाभारतस्य कर्ता कः  
अ) वाल्मीकिः    इ) विश्वामित्रः    ई) व्यासः
- 2) शाकुन्तलोपाख्यानम् कस्मात् ग्रन्थात् उद्भूतः ?  
अ) रामायणात्    इ) महाभारतात्    ई) कथासरित्सागरात्  
ब) श्रीरिव रुपिणि कन्या का ?  
अ) मेनका    इ) रम्भा    ई) ऊर्वशी
- 3) शाकुन्तला कं पितरं मन्यते ?  
अ) विश्वामित्रं    इ) कण्वं    ई) शक्रं  
ब) मेनका कस्य तपोविष्यं कर्तुं शक्रेण प्रेषिता ?  
अ) वसिष्ठस्य    इ) विश्वामित्रस्य    ई) व्यासस्य
- 4) शाकुन्तला-दुष्यन्तौ केन विधिना विवाहिताः ?  
अ) राधर्वणा    इ) आर्षेणा    ई) ब्राह्मेण  
ब) शाकुन्तलायाः पुत्रस्य नाम किं ?  
अ) सर्वज्ञः    इ) सर्वभुक्    ई) सर्वावित्
- 5) शाकुन्तलायाः पिता किं आहर्तुं वनं गतः ?  
अ) पुष्यानि    इ) फलानि    ई) पत्रानि  
ब) शाकुन्तला केन मह राजसभां गच्छति ?  
अ) कण्वकशिपा    इ) विश्वामित्रेण    ई) विश्वामित्रेण





(2)

SAESK202

**II. एकस्य परमस्य प्रबन्धरूपेण उत्तरं लिखत।**

ಒಂದು ಪ್ರಶ್ನೆಗೆ ಪ್ರಬಂಧ ರೂಪದಲ್ಲಿ ಉತ್ತರ ಬರೆಯಿರಿ.

Write an essay on any One questions.

**1) शकुन्तला-दुष्यन्तयोः संभाषणं संगृह्य लिखत।**

ಶಕುಂತಲಾ-ದುಷ್ಯಂತರ ಸಂಭಾಷಣೆಯನ್ನು ಸಂಗ್ರಹಿಸಿ ಬರೆಯಿರಿ.

Summarise the conversation between Shakuntala and Dushyantyo.

**2) दुष्यन्तस्य पात्रपरिचयं कुरुत।**

ದುಷ್ಯಂತನ ಪಾತ್ರ ಪರಿಚಯವನ್ನು ಮಾಡಿಕೊಡಿ.

Sketch the character of Durshyanta.

**III. द्वयोः लघु टिप्पणीं लिखत।**

ಎರಡನ್ನು ಕುರಿತು ಲಘುಟಿಪ್ಪಣಿ ಬರೆಯಿರಿ.

Write short notes on any Two.

**1) कण्वः। कंठ्ठ Kanva****2) महाभारतम्। महाभारतಂ Mahabharat****3) सर्वदमनः। सर्वदमनः Sarvadaman****4) शकुन्तला वनवृत्तानम्। ಶಕುಂತಲಾ ಜನ್ಮ ಪೃತ್ತಾಂತ Shakuntalas birth****IV. श्लोकत्रयम् अनुवाद्य विवृणुत।**

ಮೂರು ಶ್ಲೋಕಗಳನ್ನು ಅನುವಾದಿಸಿ ವಿವರಿಸಿ.

Translate and explain any Three shlokas.

**1) बले विष्णुममञ्ज आसीत् तेजसा भास्करोपमः।**

ಅಭ್ಯುತ್ಥಲೇ ಅಣ್ವಮಮಃ ಸಹಿಷ್ಣುಲೇ ಭಾಸಮಃ॥

**2) विहृगोः नदितं पुष्यैः अलंकृत अतीवच।**

ಸರ್ವ ತ್ರತು ಕುಸುಮೈಃ ವೃಕ್ಷೈಃ ಅತಿವ ಮುಖಶಾಙ್ಗಲಮ್

ಮನೋಮಹದ್ಯಾಸೋ ವಿದ್ಯಾ ವನಮುಲಮಮ್॥

**3) कण्वव्याहं भावतो दृष्यन्त दृहिला मता।**

ತಪಸ್ವಿನೋ ಧೃತಿಮತೋ ಧರ್ಮಜನ್ಯ ಚಶಾಖಿನಃ॥

**4) नेमां हिर्युः वने बालां कण्वतो मासुद्वितः।**

ಪರ್ಯಚನ ತಾಂ ತತ್ರ ಶಕುಂತಲಾ ಮನಕಾಲಮಜಾಮ್॥



(3)

SAESK202

**5) सत्यं मे प्रतिजानीहि यथा वक्ष्याम्यहं रहः।**

ಮಮ ಜಾಯತ ಯಃ ಪುತ್ರಃ ಸ ಭವೇತ್ ತ್ವದ ನನ್ತಃ॥

युवराजो महाराज सत्यमेतत् ब्रवीहि मे।

**6) सा त्वं मम सकामस्य सकामा कर्वाणिनी।**

ಗಾಂಧರ್ವಣ ವಿವಾಹೇನ ಭಾರ್ಯಾ ಭವಿತುಮರ್ಹಸಿ॥

**V. वाक्यत्रयं ससन्दर्भं विवृणुत।**

ಮೂರು ವಾಕ್ಯಗಳನ್ನು ಸಂದರ್ಭ ಸಹಿತ ವಿವರಿಸಿ.

Explain with reference to context Any Three sentences.

**1) राजा मृगप्रसङ्गेन वनमस्यत् विवेश ह।****2) च्क गतो भगवान् श्रेते तम्मम आचक्ष्व शोभने।****3) चर तस्य तपोविच्यं कुरु मे प्रियमुत्तमम्।****4) सर्वं गत्यं तवाद्यास्तु भाव्यं मे भव शोभने।****5) अयं पुत्रस्यया राजन् गोवराज्ये अभिषिच्यताम्।****6) यथा समयं एतास्मिन् वर्तस्य पुरुषोत्तम।****VI. अधोलिखित वाक्यानि संस्कृतभाषायां अनुवादं कुरुत।**

ಕೆಳಗಿನ ವಾಕ್ಯಗಳನ್ನು ಸಂಸ್ಕೃತ ಭಾಷೆಗೆ ಅನುವಾದಿಸಿ.

Translate the following sentences into Sanskrit.

**1) ನಾನು ಶಾಲೆಗೆ ಹೋಗುತ್ತೇನೆ.**

I go to School

**2) ರಮೇಶನು ಮರ ಹತ್ತುತ್ತಾನೆ.**

Ramesh climbs the tree

**3) ಸೀತೆಯು ಹಾಡನ್ನು ಹಾಡುತ್ತಾಳೆ.**

Siva sing a song

**4) ಕಾಡಿನಲ್ಲಿ ಮೃಗಗಳು ವಾಸಿಸುತ್ತವೆ.**

Animals live in the forest

**5) ಆಕಾಶದಲ್ಲಿ ಮೋಡಗಳು ಇವೆ.**

There are clouds in the sky.

